



Отзыв

на автореферат диссертации Шкапенко Татьяны Михайловны
«Интеракционально-прагматические функции междометий (на материале
заимствованных англо-американских интеръективов в современном русском
языке)», представленной на соискание ученой степени доктора филологических
наук по специальности 10.02.01 – русский язык
10.02.19 – теория языка

Процесс языковой, или лингвокультурной глобализации, протекающий с 90-х годов XX столетия во всех славянских языках, составляет предмет исследования многих современных лингвистов. К числу наиболее активно разрабатываемых проблем относятся явления билингвизма и гибридизации языков, в рамках которых значительное место отводится анализу лексики, заимствованной из американского варианта английского языка. В ее состав традиционно включаются такие морфологические категории, как существительные, реже – остальные части речи, имеющие концептуальное, логико-понятийное содержание. Выделение в качестве самостоятельного объекта изучения заимствованных современным русским языком англо-американских междометий свидетельствует о постановке Т.М. Шкапенко абсолютно **новой, оригинальной и значимой** задачи.

Научный интерес к проблемам интеръективной глобализации различных языков мира до настоящего времени находил свое отражение лишь в единичных лингвистических статьях, чаще всего посвященных рассмотрению самого высокочастотного англо-американского интеръектива *ya* с целью выявления причины роста его глобальной популярности в различных дискурсивных практиках. Как следует из автореферата диссертационной работы Т.М. Шкапенко, в российской лингвистике, так же как и в польской (в частности, в статьях польского лингвиста и лексикографа М. Банько), данный тип заимствований маргинализируется и рассматривается исключительно как элемент речи, не оказывающий влияния на мировосприятие носителей принимающего языка и не вызывающий изменений в языковой картине мира. Постановка задачи определения прагматических функций англо-американских интеръективных заимствований свидетельствует о **новизне и актуальности** диссертационного исследования.

Решение поставленных задач в работе основано на тщательном анализе и

описании автором исследуемой категории как особого онтологического класса языковых единиц. Разработка в диссертации новой, интеракционно-прагматической теории междометий имеет принципиально **важную теоретическую ценность**, в том числе для понимания той масштабной работы, которую выполняют англо-американские междометия в качестве «работников» невидимого прагматического фронта. Действительно, если заимствованные лексические концепты имеют эксплицитно выраженные контуры, то интеръективные возгласы получают соотношение к эмоциям только в результате инференционных когнитивных операций. В связи с этим, обнаружение и описание характера их прагматического влияния представляет собой намного более сложную задачу, решение которой требует глубокой аналитической работы и применения различных методов исследования.

Результаты выполненного в работе комплексного анализа англо-американских интеръективов в современном русском языке свидетельствуют об их важной роли в ценностно-эмоциональной реориентации языкового сознания, об их деятельном участии в процессе адаптации российского социума к новой, индивидуалистической модели мировоззрения. Описание прагматического потенциала интеръективных заимствований имеет, вне сомнения, **теоретическую ценность**, выходящую за пределы современного русского языка. Идентичные процессы имеют место во всех глобализирующихся языках мира, носители которых перенимают глоттогенетически чуждые стереотипы эмоционально-реактивного поведения, в рамках которых увеличивается доля перцептивной сенсорики в ущерб действию когнитивных механизмов. Именно отсутствие рефлексии в процессе реагирования на стандартизированные стимулы обеспечивает универсальную эффективность *вау* как средства выражения максимально положительных ощущений, и как способ привития обществу рефлекса потребления. Данные выводы, сделанные Т.М. Шкапенко, представляются вполне аргументированными, и свидетельствуют об огромной значимости междометий как психолингвистических «носителей» определенной социально-культурной прагматики.

Не менее важные функции адаптации к новой рыночной среде выполняются и чрезвычайно популярным возгласом *йес!*, описываемым в работе как способ внедрения в матрицу эмоционально-рекативного поведения привычки к индивидуалистическому существованию в рамках жесткой конкурентной борьбы. Сопоставительная характеристика междометий *ура!* и *йес!* с помощью когнитивных сценариев, разработанных польским ученым А.Вежбицкой, позволяет диссертанту эксплицировать диаметрально различия в механизмах культурной семиотизации, характерных для общеинтернационального *ура!* и этноспецифичного американского *йес!*.

Выявление автором диссертационной работы реального прагматического функционала заимствованных междометий заставляет по-новому отнестись к данному феномену, глубже осознать роль междометий как культурно-семиотических маркеров, во многом предопределяющих характер поведения и

систему ценностей членов различных этносоциумов.

В ходе ознакомления с авторефератом у нас, однако, возникли сомнения по поводу обоснованности рассмотрения интеръектива *йес!* в составе категории первичных междометий. Сам автор работы указывает на его прецедентную основу в виде устойчивого американского клише *Yes, we did it!*, что, тем не менее, не становится причиной для рассмотрения данного интеръектива как вторичного междометия. Возможно, аргументация отнесения междометия к первичным содержится в самой реферируемой работе и не нашла отражения в автореферате в связи с его ограниченным объемом.

Кроме того, в автореферате не указывается, жители каких регионов России приняли участие в проведении анкетирования на предмет выявления интерпретанты заимствованных междометий. Представляется небезынтересным узнать, насколько процесс интеръективной американизации является всероссийским, существуют ли различия в усвоении и в употреблении англо-американских интеръективов в речи, к примеру, столичных жителей, самого западного, калининградского эксклава, и в речи жителей Сибири и Дальнего Востока. Не менее интересен вопрос о дифференцированном усвоении данных интеръективов жителями деревень и жителями городов.

Возникает также вопрос о том, влияет ли актуальная геополитическая ситуация, а именно, обозначившееся с 2014 года противостояние России и США, на процесс тиражирования англо-американских образцов интеръективного поведения. Или же западная парадигма социально-экономического устройства общества оказывает решающее воздействие на формирование лингвокультурной матрицы речевого поведения. Можно ли предполагать, что массовое усвоение американских междометий, в первую очередь, молодыми людьми является гарантией межпоколенной трансляции заимствованных интеръективных форм, или же внедрение в междометный репертуар русского языка американских интеръективов носит временный характер?

Таким образом, диссертационное исследование Т.М. Шкапенко, поднимающие столь важные для экологии существования славянских этносоциумов и славянских языков проблемы, порождает многочисленные вопросы, ответы на которые требуют проведения дальнейшего мониторинга состояния лингвокультурной ситуации.

Основываясь на автореферате, полагаю, что диссертационная работа Т.М. Шкапенко представляет собой масштабное лингвистическое исследование, в рамках которого автором решены сложные задачи теоретического описания междометий и апробированы выработанные постулаты на материале изучения англо-американских заимствований в современном русском языке. Результаты, полученные в ходе исследования, имеют важное **теоретическое и практическое значение**, выходящее за пределы одной лингвистической системы, и вносят весомый вклад в развитие лингвистических направлений изучения заимствований и процессов лингвокультурной глобализации в целом.

Исходя из вышесказанного, считаю, что диссертация Шкапенко Татьяны Михайловны «Интеракционально-прагматические функции междометий (на материале заимствованных англо-американских интеръективов в современном русском языке)» тематически соответствует паспортам специальностей 10.02.01 – русский язык, 10.02.19 – теория языка, в полной мере отвечает требованиям, установленным в п. 9 «Положения о присуждении ученых степеней» в редакции Постановления Правительства РФ от 24 сентября 2013 г. № 842, а ее автор заслуживает присуждения ученой степени доктора филологических наук по специальностям 10.02.01 – русский язык, 10.02.19 – теория языка.

г. Вроцлав, 02 марта 2018

Доктор филологических наук (10.02.01 – русский язык, 10.02.03. – славянские языки)

Кусаль Кшиштоф Чеславович
профессор кафедры дидактики
Института славянской филологии
Вроцлавского университета (Польша)



Дом. адрес: ul. Obornicka 34/1, 51-113 Wrocław
Раб. тел. +4871 3754 564; моб. тел. +7 692693160
e-mail: christofor49@mail.ru

Подпись Кусаль Кшиштофа Чеславовича удостоверяю
Секретарь Института славянской филологии
Вроцлавского университета

Анна Стрыхарска

STARSZY REFERENT
mgr inż. Anna Strycharcska



UNIwersytet Wrocławski
Wydział Filologiczny
Instytut Filologii Słowiańskiej
ul. Pocztowa 9, 53-313 Wrocław
tel. +48 71 375 45 57, fax +48 71 375 45 59

